

Fra: Djupedal Øystein
Sendt: 2. januar 2007 09:04
Til: DOKIT
Emne: VS: Høring av forslag til endring i Friskoleloven

Vedlegg: Brev til FUG høring.doc

-----Opprinnelig melding-----
Fra: tine fauske [mailto:tinefauske@hotmail.com]
Sendt: 1. januar 2007 21:34
Til: Djupedal Øystein
Emne: Høring av forslag til endring i Friskoleloven

Til Kunnskapsminister Øystein Djupedal

FAU ved Den norske skole Costa Blanca i Spania ønsker å gi Kunnskapministeren vår kommentar til høring av forslag om endring i Friskoleloven.

Med vennlig hilsen
Tine Fauske Dybing
Leder i FAU ved Den norske skole Costa Blanca

MSN Search <http://search.msn.no/> Raskere. Rett på sak. Mer presist.

Foreldrenes arbeidsutvalg (FAU) ved Den norske skole Costa Blanca
Riu Gadiana 14, El Oasis
03580 Alfaz del Pi
Spania

Foreldreutvalget for grunnskolen (FUG)
Møllergata 9
Oslo

Antatte konsekvenser for grunnskolen ved Den norske skole Costa Blanca i Spania, hvis forslaget om å avvikle private videregående skoler i utlandet blir vedtatt.

Innledning

Den norske skole Costa Blanca (DnsCB) er en privat skole med grunnskole og videregående undervisningstilbud.

DnsCB er den av de norske skolene med flest elever i Spania og er en viktig aktør i integreringen av nordmenn i det spanske samfunnet. DnsCB har nylig investert betydelige beløper i ny bygningsmasse og har økt lærerstaben med flere faste ansatte norske lærere, for å etablere et meget flott skoletilbud på til sammen 13-årstrinn. Hvis DnsCB sitt videregående skoletilbud bortfaller er vi som foreldre bekymret for DnsCB sin fremtid, og at det norske grunnskoletilbudet vi har i dag vil falle bort.

FAU ved DnsCB ønsker at FUG tar våre argumenter opp til vurdering i de råd som gis til Kunnskapsdepartementet angående høringen av forslag til endring i Friskoleloven vedrørende forslaget om en mulig avvikling av videregående skoler i utlandet.

Bakgrunnsinformasjon

Costa Blanca med området Alfaz del Pi og Torrevieja på middelhavskysten av Spania, er hovedområde for den store gruppen nordmenn som er bosatt i Spania. Denne gruppen nordmenn består av pensjonister, ansatte i helseyrker, ansatte i serviceyrker, ansatte i turistindustri, arbeidstakere innen IT og internetthandel; som driver sin norske virksomhet fra Spania, videre pendlere ansatt i norsk offshoreindustri og i norsk skipsfart, og nordmenn som bor på Costa Blanca av helsemessige årsaker. Mange nordmenn innefor nevnte kategorier er familier med barn og ungdom som har etablerer seg her for en periode.

Noen norske barnefamilier har også sett muligheten til å flytte hit for å opprettholde forbindelse med besteforeldre som har valgt å ta pensjonisttilværelsen i Spania av helsemessige og andre årsaker. De fleste norske barnefamiliene her på Costa Blanca blir her bare i få år før de reiser tilbake til Norge. De har en sterk tilknytning til Norge under hele oppholdet i Spania.

Momenter

Følgende momenter har kommet fra foreldre ved DnsCB. FAU mener at de taler sterkt for en opprettholdelse av norsk videregående utdanning her på Costa Blanca:

Flere norske kommuner har etablert, og holder på å etablere nye helseinstitusjoner (registrert som egne selskap), med sykehjemsplasser for nordmenn på Costa Blanca. Dette fordrer en god tilgang på yrkesaktivt norsktalende personale.

Det kan bli et problem for det norske næringslivet og de norske institusjonene her på Costa Blanca å få tilgangen på nok norsk velkvalifisert personale, hvis grunnskoletilbudet og det videregående utdannelsesstilbudet forsvinner. Tvert i mot bør undervisningstilbudet, med norsk tilhørighet, utvides med flere studieretninger.

Det er ikke etablert "offentlige norske" barneskoler for norske barn her på Costa Blanca. Vi som foreldre har kun et reelt alternativ og det er norsk friskole. Barna velger ikke selv hvor de skal bo, og ofte har foreldrene sett seg nødt til av arbeidsmessige eller helsemessige årsaker å bosette seg akkurat her på Costa Blanca.

På de Spanske skolene på Costa Blanca foregår mye av undervisningen på det lokale språket "valenciano" et eget latinsk språk midt i mellom fransk og spansk. Alle avgangseksamener er på valenciano og ikke på "norsk skole spansk" (castellano). Elevene i spansk skole her må beherske både valenciansk og spansk. Dette får særlig negative konsekvenser for engelsk som blir det tredje språket i undervisningen. De færreste som uteksamineres i spansk skole på Costa Blanca behersker engelsk. Nivået tilsvarer norsk 4. til 5.klasse.

Spansk skole er videre lukket for foreldrene. Skoleportene åpnes for barna som lukkes inn om morgenen mens foreldrene låses ute i hele skoletiden, uten tilgang til å kunne kommunisere med barna. Det er ikke tatt hensyn til foreldre som resurs og reelle samarbeidspartnere i det spanske skolesystemet. Historiene er mange om norske barn som til stadighet har dumpet, eller har blitt mobbet i spansk skole. Dette har vært vanskelig og konfliktfylt for mange norske foreldre som først har valgt å prøve det spanske skolesystemet for sine barn.

Det er videre få lærere i de spanske skolene som behersker engelsk på en slik måte at kommunikasjon mellom norske nytilflyttede foreldre (som ikke behersker spansk fullt ut enda) og de spanske skolene er mulig.

Tendensen her på Costa Blanca, er til og med at de flerkulturelle familiene med en norsk og en spansk foreldre, tar barna ut av spansk skole og lar dem avslutte sin 10-årige skolegangen på norske friskoler. Dette for å sikre barna en bedre kvalitativ og utviklende utdanning.

Hovedproblemet med spansk videregående skole er at den er 2-årig og ikke gir en tilsvarende god utdanning som den norske. Den vil ikke bli godkjent i Norge, og de videregående elevene må ta sin videregående utdanning om igjen i Norge, hvis de ønsker å studere videre i Norge. Dette vil forlenge utdanningstiden, men vil også bare være et alternativ for de "skoleflinke" elevene. Mange familier med barn og ungdom her på Costa Blanca er her bare i 1 til 2 år, før de flytter hjem igjen til Norge. Siden de fleste bare bor her i en kortere periode, betyr muligheten for videreutdanning i Norge mye for de fleste elevene.

Det spanske skolesystemet opp til høyskolenivå er meget annerledes enn det norske, særlig innen læringsmiljø og muligheter for mangfold. FAU ved DnsCB mener at det ikke er enkelt å flytte i mellom det norske og det spanske undervisningssystemet for kortere perioder, slik flere familier med ungdom som har prøvd videregående skole i Spania har erfart.

I vårt miljø er det mange foreldre som lider av revmatisme, astma og allergi, hudsykdommer eller depresjoner som allikevel klarer å være yrkesaktive og fungerer godt her i det norskspanske samfunnet på Costa Blanca. Forsvinner det videregående tilbudet på DnsCB, vil det reelle valget for ungdommene i disse familiene bli en videregående utdanning i Norge. Familiene må da flytte hjem til Norge, og for mange vil det bety et passivt liv som uføretrygdet. Alternativet er å sende 16 åringen ut av hjemmet i Spania og på internat i Norge.

Blant personale i de norske institusjonene er det flere som er gift med en uføretrygdet som har valgt å bo i Spania av klimatiske helsemessige årsaker, som hjemme i Norge ville være henvist til et liv i sengen.

Av de videregående elevene ved DnsCB er det ca. 30 prosent som har valgt DnsCB av helsemessige årsaker. Ca. 17 prosent av elevene ved DnsCB som bor med sine foreldre i Spania, har en eller flere foreldre med en kronisk sykdom. (Tallene er hentet fra en spørreundersøkelse skolens ledelse har gjort blant skolens videregående elever).

Foreldre ved DnsCB kvier seg for å sende 16 åringen hjem til Norge for å ta videregående utdanning og selve tanken på å ta dette nivået i Spansk skole er hypotetisk og vi mener at det kun vil fungere for et fåtall av elevene.

For flere unge her i lokalsamfunnet med norsk bakgrunn, har DnsCB vært deres eneste mulighet til å klare å motivere seg for å gjennomføre videregående utdanning.

Flere av elevene ved DnsCB har dessuten forsøkt videregående utdanning i Norge først, uten å lykkes. Når de er blitt eldre og mer modne har de reist hit til DnsCB og klart å få seg en eksamen. DnsCB har et internat med et strengt ordensreglement som fungerer godt.

Selv om de norske ungdommene er godt integrert i det spanske samfunnet, mener vi at det allikevel ikke er nok til at de fleste elever kan klare å følge med i alle spanske fag på spansk skole allerede på videregående nivå. Vi mener det er mer funksjonelt å tilrettelegge for dette på høyskolenivå her i Spania, hvor det er flere grunnleggende eksamener og språktester for utenlandsstudenter. Her vil våre egne ungdommer med bakgrunn fra DnsCB kunne etablere seg på lik linje med for eksempel norske studenter med videregående utdanning fra Norge.

I Spania er det ca. 30 % av elevene som fullfører 10-årig grunnskole, som ikke begynner på videregående utdanning. Det er ca 40 % av Spanias ungdom som ikke fullfører videregående utdanning. Spania ligger mer enn 10 % under det europeiske gjennomsnittet for fullført videregående utdanning.

FAU ved DnsCB vil presisere at her på Costa Blanca fungerer hele norske familier godt integrert i yrkesliv, privatliv og med et sterkt sosialt engasjement. Foreldre, ungdommer og barn er aktive i det sportslige og kulturelle spanske lokalsamfunnet.

Vi vil understreke at det bilde som er skapt av enkelte media i Norge er feilaktig med en ensidig og negativ dekning av vårt norskspanske samfunn her nede. De fleste innbyggere her på Costa Blanca, både spanjoler og nordmenn er positive til integrering. Det er selvfølgelig en språkbarriere og vi vet at det er vårt ansvar alene å komme over denne.

Vi foreldre ved DnsCB mener at skolen bidrar til at flere nordmenn deltar aktivt i det spanske miljøet, på fiestaer (spanske kulturfeiringer), i sport og i kulturliv.

Angående forslaget om å fjerne skoleskyssgodtgjørelse så er skoleskyss viktig for mange elever ved DnsCB. Ikke alle elever som er avhengig av skoleskyss har foreldre som er i stand til å kjøre opp til flere ganger om dagen. Andre familier velger å bo litt unna de pressområdene som skolene ligger i, ikke minst gjelder dette nettopp trygdede foreldre som har dårlig økonomi fra før.

Friskolen DnsCB, er sammen med de andre norske institusjonene, vårt felles samlingspunkt for det norskspanske samfunnet her på Costa Blanca.

Konklusjon

Vi oppfordrer på det sterkeste at momentene ovenfor vurderes nøye av FUG i forbindelse med råd til Kunnskapsdepartementet vedrørende høringsforslaget om en mulig avvikling av de norsk videregående skolene i utlandet.

Konsekvensen av et eventuelt bortfall av norsk videregående utdanning i utlandet vil få alvorlige konsekvenser for barn og foreldre her i Costa Blanca området. Hele skoletilbudet inkludert grunnskolen ved DnsCB står i alvorlig fare for å falle bort. Dette grunnet de betydelige investeringer DnsCB har gjort i ny bygningsmasse og lærerstab med flere faste ansatte norske lærere.

Vi mener at det spanske skolesystemets 2-årige videregående utdanningstilbud er et hypotetisk og svært dårlig alternativ for våre ungdommer etter avsluttet norsk grunnskole. Videregående utdanning på spansk skole vil kun fungere for et fåtall av elevene med norsk bakgrunn på grunn av språkproblemer, lavere kunnskapsnivå i spansk videregående utdanning, og manglende mulighet til å bytte mellom norsk og spansk skolesystem.

Imidlertid mener vi at det er mer tilrettelagt for spansk-norsk integrering på høyskolenivå i Spania.

Norge, Europa og verden globaliseres, og foreldrene ved DnsCB er takknemlige for den muligheten vi har til et trygt og stimulerende norsk læremiljø for våre barn og ungdommer her i Spania, og håper at vi i fremtiden også vil ha denne flotte muligheten.

Med vennlig hilsen

Tine Fauske Dybing
Leder i FAU, på vegne av FAU ved DnsCB